

# 新聞報

SIN WAN PAO, LTD.

號二十八百四千七第

厘四分二洋大售張四全計

外埠寄報	本埠寄報
每月一元二角	每月一元
每季三元六角	每季三元
每半年七元二角	每半年六元
每年十二元	每年十元

西歷一千九百十四年一月十六日 禮拜五

羅森泰洋行專收珍珠 寶石珊瑚等類 凡有珍珠寶石珊瑚等類者請向本行接洽 地址上海南京路四四四號 電話一八四九

南京中國銀行發行鈔票廣告 本行發行鈔票已屆五年 凡有鈔票者請向本行接洽 地址上海南京路四四四號 電話一八四九

聲明 啟者本行發行鈔票已屆五年 凡有鈔票者請向本行接洽 地址上海南京路四四四號 電話一八四九

尋人 啟者本行發行鈔票已屆五年 凡有鈔票者請向本行接洽 地址上海南京路四四四號 電話一八四九

恕謝不遇 啟者本行發行鈔票已屆五年 凡有鈔票者請向本行接洽 地址上海南京路四四四號 電話一八四九

中國營業地產公司廣告 啟者本行發行鈔票已屆五年 凡有鈔票者請向本行接洽 地址上海南京路四四四號 電話一八四九

招商局普濟輪船准二十開往 啟者本行發行鈔票已屆五年 凡有鈔票者請向本行接洽 地址上海南京路四四四號 電話一八四九

丹徒郭雲甫田子明聲明 啟者本行發行鈔票已屆五年 凡有鈔票者請向本行接洽 地址上海南京路四四四號 電話一八四九

利榮洋行現銀收買 啟者本行發行鈔票已屆五年 凡有鈔票者請向本行接洽 地址上海南京路四四四號 電話一八四九

上海三級鞋帽莊聲明 啟者本行發行鈔票已屆五年 凡有鈔票者請向本行接洽 地址上海南京路四四四號 電話一八四九

惠中學堂招考新生陽歷一月十四五六號 上海西門斜橋

中法學校添班廣告 啟者本行發行鈔票已屆五年 凡有鈔票者請向本行接洽 地址上海南京路四四四號 電話一八四九

開明新舞台甲寅開幕廣告 啟者本行發行鈔票已屆五年 凡有鈔票者請向本行接洽 地址上海南京路四四四號 電話一八四九

英宏利人壽保險公司賠款異常迅速 啟者本行發行鈔票已屆五年 凡有鈔票者請向本行接洽 地址上海南京路四四四號 電話一八四九

華昌各股東分拆聲明 啟者本行發行鈔票已屆五年 凡有鈔票者請向本行接洽 地址上海南京路四四四號 電話一八四九

精勤公司分拆聲明 啟者本行發行鈔票已屆五年 凡有鈔票者請向本行接洽 地址上海南京路四四四號 電話一八四九

上海中華書局

NEW PRACTICAL ANGLO-CHINESE CONVERSATION

中西人士交際日廣 西國語言遂為今日不可少之學 問而英語尤為重要 惟坊間所出會話諸書非畧而不詳 即詳而不全 欲求一完善適用之本 誠難其選 本書力矯前弊 總計六十有九課 凡三百四十有頁 內容豐富 各項成備 如民國政府官制 海陸軍世界大學 報紙銀行鐵路局輪船公司保險行商店與公司等 俱為他書所絕無 本書所備 謂曰大全 洵無多讓 布面裝一冊定價一元

上海中華書局出版

精印加快 新式名片

每張新式名片其多本館在橫濱街 總發行所多備印機 諸君請向本館接洽 加送新式名片 惠顧諸君之盛意

午到 定價每百張 紅邊 自一元四角 各色 自二元四角 俱全 取件 起至三角止

賀新式明信片

(印精彩五新樣花)

賀恭虎民國恭共中袁  
賀年三喜華大  
新新月恭萬總  
年年畫曆喜和歲統

行發館書印務商

督辦浦口商埠事宜莊佈告

啟者本行發行鈔票已屆五年 凡有鈔票者請向本行接洽 地址上海南京路四四四號 電話一八四九

最近之財政問題(二) 論說

夫如是中國之財政可得而言矣。中日戰役以前歲計凡八千三百萬兩。清季則為三億七千六百萬兩。民國二年之豫算則一躍而為六億四千六百萬元。至三年度應徵之稅則達九億九千萬元。計日見其增。以文明各國之例推之。則國力當由此而發達。我國則反是。宣統三年歲入不足僅七千九百四十萬兩。民國二年以內外公債抵補歲入乃至三億二千八百八十萬元。始得彌補。是與歲計全額六億四千萬兩。相差甚遠。其故何也。且其於財政之影響。亦甚大。故今日而言及財政。不可不先論其補救之方。以公債補救之。不足補救之。數且竟至三億餘元。實為世界各國所未聞。固驚訝之。不遑其實。所謂驚訝者。不特此也。補救之公債。其所徵之稅。如印花稅。所得稅。契稅。等。新稅收入。預定至八百九十萬元。而現之新稅法之施行。果能籌集此數。與否。尚無把握。實際之收入。亦未確定。歲出入兩相比較。之凡屬歲出。皆百官執事之薪金及費用。一不可者。且其結



點點昨夜地震不絕毀屋甚多並毀道路  
 鐵道若千英里火山周圍之景象已全  
 然改變觸目心酸灰屑陷落甚重幾不能  
 見狀極為危險  
 大船周海水皆沸且有猛潮第二巡洋  
 艦隊昨夜抵災區且續有軍隊馳往危險

福建延平府現任南平知縣王廣中  
大令於十月初九日郵寄來信云○敬啟者  
夏間託使友詣仙丹感佩之至無如藥  
效如仙丹感佩之至無如藥二瓶後提如  
芝響遂勃發生從此無頭黃疎  
群一元速即寄下爲要此鳴謝並告同病如患病後產後或血氣虛脫髮  
落之虞效如仙丹感佩之至無如藥二瓶後提如芝響遂勃發生從此無頭黃疎







貴客結欠敝館房飯等資將包件等  
物抵押日久茲屆年關理應取贖今限  
至舊歷年終爲止倘不取贖一併變價  
歸欠恐未週知特此佈告

有銀出借  
啓者本公司今有銀七十萬兩出借利息七釐半必須有英界房產作抵方能出借有意借款者請向漢口路九號利泰建築公司接洽可也

滙票被竊  
台灣人郭家標有隆順滙到期票一紙向鼎裕文規平百兩經報該行止付將該票作廢特此廣告 現寓十六舖協興里福興棧內

K1-56

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]







### 各種橡皮車輪零售

本行新到各種橡皮車輪，品質優良，價格低廉，歡迎各界光臨選購。地址：上海南京路。

#### 紹興通信

紹興通信：紹興縣政府為維持治安，嚴禁私藏槍械，違者嚴懲不貸。近來縣內秩序漸趨安定，民眾生活亦漸趨正常。

#### 楊州通信

楊州通信：楊州府政府為加強地方建設，特派員分赴各屬視察。視察員在任期間，將致力於改善民生，促進農業生產，並加強地方治安。

#### 葉慶松被捕詳記

葉慶松被捕詳記：葉慶松，字子雲，江蘇人，曾任某機關要職。因涉及某項案件，於日前被警方逮捕。據悉，葉氏在案發前曾試圖潛逃，但被警方及時發現並抓獲。

#### 鎮守使調查台傷人案

鎮守使調查台傷人案：鎮守使為查明台傷人案真相，特派員前往現場調查。據初步調查結果顯示，該案係因意外因素所致，並無他故。目前正進一步調查中。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為推廣教育，特派員分赴各鄉鎮宣傳。宣傳員在任期間，將向民眾普及教育知識，鼓勵其子女入學，以提高國民素質。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為加強地方治安，嚴禁私藏槍械，違者嚴懲不貸。近來縣內秩序漸趨安定，民眾生活亦漸趨正常。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為推廣教育，特派員分赴各鄉鎮宣傳。宣傳員在任期間，將向民眾普及教育知識，鼓勵其子女入學，以提高國民素質。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為加強地方治安，嚴禁私藏槍械，違者嚴懲不貸。近來縣內秩序漸趨安定，民眾生活亦漸趨正常。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為推廣教育，特派員分赴各鄉鎮宣傳。宣傳員在任期間，將向民眾普及教育知識，鼓勵其子女入學，以提高國民素質。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為加強地方治安，嚴禁私藏槍械，違者嚴懲不貸。近來縣內秩序漸趨安定，民眾生活亦漸趨正常。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為推廣教育，特派員分赴各鄉鎮宣傳。宣傳員在任期間，將向民眾普及教育知識，鼓勵其子女入學，以提高國民素質。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為加強地方治安，嚴禁私藏槍械，違者嚴懲不貸。近來縣內秩序漸趨安定，民眾生活亦漸趨正常。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為推廣教育，特派員分赴各鄉鎮宣傳。宣傳員在任期間，將向民眾普及教育知識，鼓勵其子女入學，以提高國民素質。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為加強地方治安，嚴禁私藏槍械，違者嚴懲不貸。近來縣內秩序漸趨安定，民眾生活亦漸趨正常。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為推廣教育，特派員分赴各鄉鎮宣傳。宣傳員在任期間，將向民眾普及教育知識，鼓勵其子女入學，以提高國民素質。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為加強地方治安，嚴禁私藏槍械，違者嚴懲不貸。近來縣內秩序漸趨安定，民眾生活亦漸趨正常。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為推廣教育，特派員分赴各鄉鎮宣傳。宣傳員在任期間，將向民眾普及教育知識，鼓勵其子女入學，以提高國民素質。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為加強地方治安，嚴禁私藏槍械，違者嚴懲不貸。近來縣內秩序漸趨安定，民眾生活亦漸趨正常。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為推廣教育，特派員分赴各鄉鎮宣傳。宣傳員在任期間，將向民眾普及教育知識，鼓勵其子女入學，以提高國民素質。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為加強地方治安，嚴禁私藏槍械，違者嚴懲不貸。近來縣內秩序漸趨安定，民眾生活亦漸趨正常。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為推廣教育，特派員分赴各鄉鎮宣傳。宣傳員在任期間，將向民眾普及教育知識，鼓勵其子女入學，以提高國民素質。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為加強地方治安，嚴禁私藏槍械，違者嚴懲不貸。近來縣內秩序漸趨安定，民眾生活亦漸趨正常。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為推廣教育，特派員分赴各鄉鎮宣傳。宣傳員在任期間，將向民眾普及教育知識，鼓勵其子女入學，以提高國民素質。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為加強地方治安，嚴禁私藏槍械，違者嚴懲不貸。近來縣內秩序漸趨安定，民眾生活亦漸趨正常。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為推廣教育，特派員分赴各鄉鎮宣傳。宣傳員在任期間，將向民眾普及教育知識，鼓勵其子女入學，以提高國民素質。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為加強地方治安，嚴禁私藏槍械，違者嚴懲不貸。近來縣內秩序漸趨安定，民眾生活亦漸趨正常。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為推廣教育，特派員分赴各鄉鎮宣傳。宣傳員在任期間，將向民眾普及教育知識，鼓勵其子女入學，以提高國民素質。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為加強地方治安，嚴禁私藏槍械，違者嚴懲不貸。近來縣內秩序漸趨安定，民眾生活亦漸趨正常。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為推廣教育，特派員分赴各鄉鎮宣傳。宣傳員在任期間，將向民眾普及教育知識，鼓勵其子女入學，以提高國民素質。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為加強地方治安，嚴禁私藏槍械，違者嚴懲不貸。近來縣內秩序漸趨安定，民眾生活亦漸趨正常。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為推廣教育，特派員分赴各鄉鎮宣傳。宣傳員在任期間，將向民眾普及教育知識，鼓勵其子女入學，以提高國民素質。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為加強地方治安，嚴禁私藏槍械，違者嚴懲不貸。近來縣內秩序漸趨安定，民眾生活亦漸趨正常。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為推廣教育，特派員分赴各鄉鎮宣傳。宣傳員在任期間，將向民眾普及教育知識，鼓勵其子女入學，以提高國民素質。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為加強地方治安，嚴禁私藏槍械，違者嚴懲不貸。近來縣內秩序漸趨安定，民眾生活亦漸趨正常。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為推廣教育，特派員分赴各鄉鎮宣傳。宣傳員在任期間，將向民眾普及教育知識，鼓勵其子女入學，以提高國民素質。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為加強地方治安，嚴禁私藏槍械，違者嚴懲不貸。近來縣內秩序漸趨安定，民眾生活亦漸趨正常。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為推廣教育，特派員分赴各鄉鎮宣傳。宣傳員在任期間，將向民眾普及教育知識，鼓勵其子女入學，以提高國民素質。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為加強地方治安，嚴禁私藏槍械，違者嚴懲不貸。近來縣內秩序漸趨安定，民眾生活亦漸趨正常。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為推廣教育，特派員分赴各鄉鎮宣傳。宣傳員在任期間，將向民眾普及教育知識，鼓勵其子女入學，以提高國民素質。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為加強地方治安，嚴禁私藏槍械，違者嚴懲不貸。近來縣內秩序漸趨安定，民眾生活亦漸趨正常。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為推廣教育，特派員分赴各鄉鎮宣傳。宣傳員在任期間，將向民眾普及教育知識，鼓勵其子女入學，以提高國民素質。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為加強地方治安，嚴禁私藏槍械，違者嚴懲不貸。近來縣內秩序漸趨安定，民眾生活亦漸趨正常。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為推廣教育，特派員分赴各鄉鎮宣傳。宣傳員在任期間，將向民眾普及教育知識，鼓勵其子女入學，以提高國民素質。

#### 松江通信

松江通信：松江縣政府為加強地方治安，嚴禁私藏槍械，違者嚴懲不貸。近來縣內秩序漸趨安定，民眾生活亦漸趨正常。

## 養生素

壯身健體 補五臟 潤滋性 甜甘味

美國新到 養生素 補五臟 潤滋性 甜甘味

中國總經理 上海大藥房 經銷處 上海大藥房 經銷處 上海大藥房 經銷處

### 參茸海狗腎汁壯陽廣嗣金丹

此藥專治男婦虛弱，補腎壯陽，益氣養血。凡患虛弱、陽痿、早洩、遺精、月經不調、赤白帶下等症，服之立見奇效。本藥選用名貴藥材，遵古法炮製，功效顯著，誠為補身之聖藥。

### 海狗腎汁壯陽廣嗣金丹

此藥專治男婦虛弱，補腎壯陽，益氣養血。凡患虛弱、陽痿、早洩、遺精、月經不調、赤白帶下等症，服之立見奇效。本藥選用名貴藥材，遵古法炮製，功效顯著，誠為補身之聖藥。

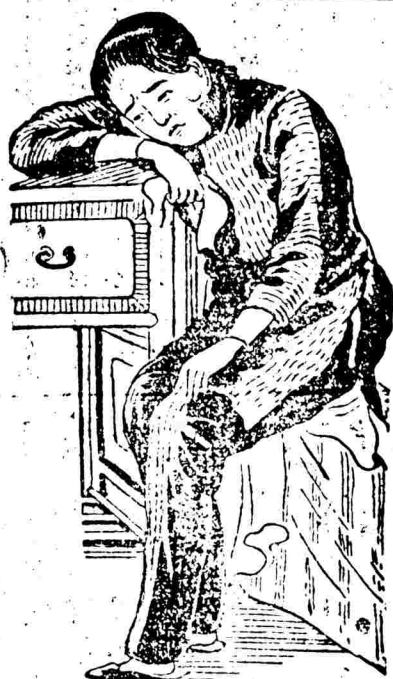
### 參茸海狗腎汁壯陽廣嗣金丹

此藥專治男婦虛弱，補腎壯陽，益氣養血。凡患虛弱、陽痿、早洩、遺精、月經不調、赤白帶下等症，服之立見奇效。本藥選用名貴藥材，遵古法炮製，功效顯著，誠為補身之聖藥。

### 啓秀女塾招生

本塾教授國文、算術、常識等課程，環境優雅，師資優良。歡迎各界女學生報名入學。地址：上海南京路。





### 爾妻或女有患疾病否

於此有醫士之忠告焉  
凡處女血薄瘦弱經水不調頭痛背疼凡少婦因生產困疲或體弱不能生育凡壯婦因天癸將絕所患各症天下各處醫士咸稱再無他藥能勝如韋廉士大醫生紅色補丸之功效者矣即如中國最著名之二醫士亦曾如是言之為浙江軍醫署醫士現居杭州一為奉天錦州集賢醫院院長田集賢醫士

頭君醫士云凡婦女患血薄症者其面與唇之色必白經來必痛或稀少或無期紅之新血以補之必多疾病此等婦女必勸其服韋廉士大醫生紅色補丸因是丸為補血之聖藥也  
田集賢醫士云余診病時凡遇患血薄氣衰諸虛百損四肢軟弱胃不消化夜不成寐心忪驚悸必皆與之服韋廉士大醫生紅色補丸又遇婦女所患各症如月信不調等症亦以是丸治之就余所經驗言之深知是丸為醫治此種疾病唯一之良劑也天下馳名補血補腦之韋廉士大醫生紅色補丸各處商店均有出售或直向上海四川路八十四號韋廉士大醫生總藥局函購每一瓶洋一元五角每六瓶洋八元郵費在內

如何可不費分文得一精美之五彩新年月份牌  
凡服韋廉士大醫生紅色補丸諸君可以不必分文得一精美之新年月份牌保十四種顏色所印成者惟將補丸包上之兩頭藍色牌子剪下貼於此紙上填明姓名住址寄至上海四川路八十四號韋廉士大醫生總藥局自當奉贈



### 通告華洋保險諸君共得極大之幸福

敬啟者本公司在華創設歷年十餘年與中華諸君子感情甚篤且荷非常信重故向本公司保險者日增月盛營業興隆發達本公司既受諸君子之信託敢不竭力從事西人壽險公司多不時有人回國探親或因病身故其遺下之妻孥及幼子其生活之計將何從籌措本公司之保險則可保其妻孥及幼子之生活無虞且本公司之保險費極其低廉如欲知其詳請向本公司索取章程一閱便知矣  
本公司之保險費極其低廉如欲知其詳請向本公司索取章程一閱便知矣  
華洋保險公司啟

### 參海狗腎廣嗣金丹返弱為強

許君風寒咳嗽氣喘力竭補藥中饋不知吾之壯年尚且虛弱今已半百復欲何為枯槁之期不作夢想許君兄之精力何能自強主人先生石運啟者僕後天不足之症服此金丹後精神煥發體力倍增誠為返弱為強之聖藥也  
上海拋球場北首廣東杏林軒另有婦科真白鳳丸每盒一元兒科回春丹一角人參再造丸二角半化痰止咳丸二角

經期腹痛丸  
上海拋球場北首廣東杏林軒另有婦科真白鳳丸每盒一元兒科回春丹一角人參再造丸二角半化痰止咳丸二角



君當依法服食散拿吐瑾歷數  
君之面容青白眼目倦自覺體弱若何君覺乏力乎思慮多乎諸事皆不滿意乎對於無論何人人生疑心乎君覺頭暈目眩不能安睡乎果覺如此則君處於極危險之地位矣因君之腦系即係君之生命與精力發源之處已經損壞不易收拾矣  
此地位只有一種靈藥能使君之腦系強壯身體復原其藥維何即最著名之補藥散拿吐瑾歷數年益壽粉是也  
諸君請立服此靈藥勿再觀望以致誤事且君當依法服食散拿吐瑾歷數年益壽粉之功效已顯明其病根之深伏於腦系者何久長荷有一線之生命服此散拿吐瑾歷數年益壽粉必能有益世間有千萬人既溺於死因服此藥而得全愈者皆為此靈藥補藥之活現鐵證  
諸君如欲知此藥之靈效請向上海四川路八十四號韋廉士大醫生總藥局函購此藥一試便知其靈效矣  
敬啟者前承 惠贈散拿吐瑾歷數年益壽粉一試此藥於數年前已見一友人以積弱之軀服此藥後不數日即覺精神煥發體力倍增誠為返弱為強之聖藥也  
一害者實以君之體弱為最要之病散拿吐瑾歷數年益壽粉之功效已顯明其病根之深伏於腦系者何久長荷有一線之生命服此散拿吐瑾歷數年益壽粉必能有益世間有千萬人既溺於死因服此藥而得全愈者皆為此靈藥補藥之活現鐵證  
諸君如欲知此藥之靈效請向上海四川路八十四號韋廉士大醫生總藥局函購此藥一試便知其靈效矣  
敬啟者前承 惠贈散拿吐瑾歷數年益壽粉一試此藥於數年前已見一友人以積弱之軀服此藥後不數日即覺精神煥發體力倍增誠為返弱為強之聖藥也

### 家諸兒育告啟

本公司創設英京倫敦已將二百年所製代乳粉久已風行歐美各界人士莫不贊揚此粉配製精美滋養豐富與天然之乳乳無異其差別自前年開設分行於上海蒙 各界歡迎銷路日益推廣各處時多証書小照寄來不勝枚舉今將鄭君二君來書至囑登報俾眾覽之錄錄如下上海英界安德里十三世專門婦幼科鄭君山醫生來函云鄙人時多乏乳之孩就診頗為棘手故囑其服 貴公司代乳粉不特用藥有效而且日臻強健洵保赤之仙丹為衛生之至寶敬啟者貴公司代乳粉之功效請即登報以供育兒家之採用也 安徽休寧南三區五城省憲齊主桃湖泉先生來函云鄙人因拙荆體弱乏乳故小兒常嗷嗷待哺屢用罐頭牛乳服之無效而且疾病叢生適蒙友吳君過訪囑用 貴公司代乳粉於是按法服食覺體健神旺較前大相懸殊足徵 貴公司之乳粉用於中西嬰兒莫不盡善盡美矣鄙人感德過深無以奉報謹具証書登報傳世之乳乳者得以此書為憑本公司另有育兒寶鑑一書奉送此書最詳盡詳述育兒之理各種疾病善法便詳明瞭如指掌如有欲得其詳者請於函內附寄本埠郵票一分外埠郵票二分至上海北京路郵局對門八號本公司即將此書奉寄須註明住址為要如貴處藥房未有此乳粉出售請示明該藥房牌號以便托伊代售傳就近之人可購取也茲將代售各地列下  
上海 蘇州 無錫 常州 鎮江 南京 松江 蕪湖 安慶 九江 武昌 漢口 杭州 嘉興 寧波 紹興 溫州 廈門 福州 汕頭 香港 濟南 天津 北京 總行英京 分行上海 愛蘭 漢口 西藥公司謹啟

治白濁便毒腫痛神手  
余患淋濁者數月受累甚重小便頻數刺痛難言經醫治無效後得此神藥服之即愈誠為治淋之聖藥也  
上海英界四川路八十四號韋廉士大醫生總藥局函購

治淋濁淋痛聖藥  
余患淋濁者數月受累甚重小便頻數刺痛難言經醫治無效後得此神藥服之即愈誠為治淋之聖藥也  
上海英界四川路八十四號韋廉士大醫生總藥局函購

市上品禮節年  
居陶陶路京南  
市上品禮節年  
居陶陶路京南

普益達記國貨機器公司改良露布  
比前之機尤為精潔活潑出產多純以堅固耐用重量三百斤佔地一桌之廣用二人之力可出米十石一經改良後出產更多純以堅固耐用重量三百斤佔地一桌之廣用二人之力可出米十石



賣房之煙火  
及五十支燭光每只均售銀四錢正  
十二號本處樓下房可也律風二千六百六十號  
寓西門外大馬路四百七十七號

均藝電燈工業事務處廣告

本處經辦各項電燈事務  
凡有欲購電燈者請向本處接洽  
本處地址：上海南京路

欲求職業者

本處現接獲外國某公司之聘書  
欲求職業者請向本處接洽  
本處地址：上海南京路

治白濁便腫橫痃聖手  
此藥專治白濁、便腫、橫痃等症，功效神速，為治此症之聖藥。

白濁便腫橫痃聖手  
此藥專治白濁、便腫、橫痃等症，功效神速，為治此症之聖藥。

白氏洋燭  
謹防假冒  
白氏洋燭，品質優良，光亮持久，為家庭必備之品。

白氏洋燭  
謹防假冒  
白氏洋燭，品質優良，光亮持久，為家庭必備之品。

李吉瑞、王瑞麟、呂月樵、王惠芬、小客串、白文奎、十名  
總經理 上海老晉隆洋行啓

中國華安合羣保險有限公司  
本公司設在上海黃浦灘三十號

司公司彙男  
手毛衛洋雨K  
套絨衫生傘衣靴子  
及傘以  
貨冬等上種各  
價減大

啓者本公司  
今將所存各  
色上等貨物  
即日起大減  
價出售幸勿  
失此機會特  
此廣告  
西路南京路  
彙司公司白

市銀錢洋銀小本英龍  
銀錢洋銀小本英龍  
銀錢洋銀小本英龍

進口輪船  
輪船公司  
輪船公司

商務  
商務  
商務

出口輪船  
輪船公司  
輪船公司

明聲  
塔寶如式 花梅如式  
上海中英大藥房廣告

明聲  
塔寶如式 花梅如式  
上海中英大藥房廣告

新舞臺協濟社戒烟丸  
本藥專治烟癮，功效顯著，為戒烟之良藥。

明聲  
塔寶如式 花梅如式  
上海中英大藥房廣告

美華春煙袋  
本煙袋品質優良，款式新穎，為煙民之首選。





### 韓省長蒞滬記

韓省長蒞滬之後已於本月十四號由交涉司署派員隨同前往拜會領事團十五號由領事團往交涉司署(即前洋務局)答拜今韓省長於今日(十六號)午間乘滬甯火車回南京

又一訪函云韓省長蒞滬以來連日與新任楊觀察及鄭鎮守使薩督辦等磋商公署又以清理滬款及銀行借款兩問題等商一切韓省長已畢茲聞定於星期五離滬回甯並有先赴蘇垣一行之說其北上說實屬不確

大陸報云韓省長此次到滬係為借款而來因江蘇款項甚鉅擬向外國銀行息借六百萬以充行政經費今承借之銀行已允照開辦條款辦理故韓省長親自來滬洽商云

### 偵探又獲煙黨人

黨人胡漢山係湖北人現匿滬上海租界某旅館於鄂省黨時常往來通信前晚(即十四號晚)據太古洋行安慶輪船赴長江一帶為上海偵探偵獲偵探並跟蹤至福佑門附近華界內將胡拘獲並截留行李皮夾等件及密函多件胡身穿華裝藍花緞袍褲無馬掛足穿皮鞋年約二十餘歲拘獲時已夜半十二時許即將胡帶至城內第一區第二分署署員以事關黨案即飭警探嚴行看管一宵該探即回領守使署據情稟明鄭汝成君奉派稽查員會同軍警於昨日下午二時將胡押解到署奉諭發軍法科訊辦

湖北巡警分廳長徐國棟君前日派偵探李鴻強訪悉有暗殺黨人沈中和居住馬路大河旅館即赴該處查獲該黨重要人物因特派偵探數名在該處守候於前晚將沈連捕到案經偵探親在該處身畔搜出密函多件當即報警預訊訊問該匪供認南京安徽兩廣武昌漢口九江等處均有密函云云昨日徐廳長已將該匪解送鎮守使署軍法科訊辦矣

### 棋盤街之暗殺案

商印書館經理夏粹芳於一月十日薄暮六點餘鐘在發行所門首遭王慶瑞開槍暗殺彈中要害殞命並奉公辦中西

官廳明由家屬檢各情履詳本報茲悉兇手王慶瑞已被捕獲解供認押捕房以來總巡捕房五十號西探頭安姆斯脫郎君因欲王犯吐露指使之故王在押頭安姆斯脫郎君連日經安探頭與刑事科員倪克君提王研詰指使之人王信口胡供以致供出之人甚多如亂黨首領黃陳等及警界中人不少安探頭與倪克君察核所供恐難可靠一再盤詰王終矢口不認安等深恐王慶瑞胡亂妄供故須詳細調查方可移送是以此案發生迄今公府尚未發提拿指使人犯之信票並聞王在捕房有時竟閉口不肯供惟云請速將我槍斃云云該犯之狡猾可見一斑矣

### 新舊警察民自衛

中央政府近得報告謂各省商民除廣東一省外均仍守舊歷故對於陽歷年節極為漠視大總統深恐地方官吏藉端擾民特頒令一道飭令各省民政長轉飭所屬地方不准准行干涉舊歷年節之習慣聽任人民自由以安人心本邑行政官廳現已奉到此項訓令矣

### 商民法人起釁案

上海縣知事據市政廳總辦侯君呈報云據二七七號七地保陳保堂呈稱內新築寶隆馬路之東首原有法華路一條今由法工部局欲將該路翻砌陳明鑒核等情查寶隆馬路東首法華路係屬華界法工部局不應越俎翻砌實與路政權有碍應照會總領事諭止工部局越界翻砌以免主權以重交涉等情洪知事於昨日批答云據呈法工部局翻築官路等情已悉查此案前據該地保呈報前來業經派員履勘屬實候案函請外交部特派江蘇交涉員設法交涉可也

### 西官答謝縣知事

新任上海縣知事洪伯君自蒞任後會拜駐滬各國領事官昨午前本埠英總領事法副領事俄國總領事等均詣縣公署各拜經洪君一一入內客廳談話片刻始行告辭洪君即諭飭地方巡警持槍站隊恭送

### 暗殺案中疑犯開釋

湖北人戴天冠前在西藏路遭曹大坡即(曹達甫)及王逸安等暗殺斃命曹則逃往安徽被該處地方官廳拘捕訊實已於本月七號槍斃地方官廳拘捕之嫌疑犯曹之二房東劉金標(即四捕房一百九十九號華捕張炳義)及曹之姪婦錢王氏已奉公堂訊訊判判開釋劉金標及錢王氏已奉公堂訊訊判判開釋劉金標及錢王氏已奉公堂訊訊判判開釋

### 審判懷藏手槍犯之真相

粵人周阿由前因來滬代兄報仇竟敢身懷手槍在崑山路被拘案奉關訊員與英康副領事研訊明會判周押五年期滿帶堂再核在案昨因某報所載此案會判時英領事欲判押五年十年而周官廳辦理祇判押五年彼此爭執竟致中西官判斷各別英領在西文解單生簽判十年關訊員判押五年各執其詞英領以此案判斷斷彼此並未爭執實係會商判決今某報所載各節顯係不實且西文解單並未簽判十年與華文解單一簽判五年故欲面詢關訊員請為查究以昭核實云

### 禁烟條例之實行

前滬滬警察廳長楊君前因租界禁烟事宜曾擬條陳上書省長長採擇已由省長轉達內務外交兩部以備採用日前由外交部將原條陳行令駐滬外交交涉員楊小川君按照條陳所陳各節酌量租界情形會商領事團辦理切實進行以除烟害云

### 多防派兵警

拱宸門內九畝地與商場戲園各項工程業已告竣荒涼之區頗感繁華之轉轉瞬舊曆新年將屆人必多故巡警署長呈請薩督辦請添派兵警以資巡邏昨奉薩君批示云呈悉該區第一分署巡警多寡應否酌量添派並備服裝週到到差以資巡邏仰即遵照

### 製造快槍之相數

上海鎮守使署製造局督辦鄭汝成君以本局所存快槍無多奉部核准先將槍廠開工製造以濟軍需惟查該廠舊例每日僅造快槍十二桿殊屬緩不濟急此次開工後擬改為包工每日務須製成快槍三十桿特令由軍械處派員督辦並派員督辦

### 氣閉猝斃

英租界福州路第二百八十七號聚和館內於前日午後一句三十分鐘有一年約三十左右身穿青布棉襖作裙形似小販之某中入內吃飯忽然倒地氣絕遂即飛報捕房探王梅中將車送虹口要路醫院昨午報請英公署中西官醫所驗明甲委係氣閉身死因查無屍屬飭保棺殮殮理暫待偵

西人某甲前晚乘船在滬甯鐵路被破人力車夫某乙之車當面撞見併送捕房捕頭命將受傷人送醫院醫治甲解其妻請英公署醫明屬實押解門西二年二星期以懲

### 健文女校文科之完善

南新碼頭健文女校設文科於陰歷正月十三日開班所定課程頗繁前經校長元善科目大綱分修身國文英文中外歷史地理六種其國

### 移解盜案兩則

鄉民徐長生家前被左近土匪糾集行劫當時被劫各款匪徒在案茲據第一初級廳法官審理匪犯七名解案訊以失主所報失匪之數非初級廳範圍之內乃於昨午備文將匪犯移送地方檢察廳訊辦該廳長令收押候候失主徐長生到案訊明

### 控訴縱火定期結案

浦東二十二保三十八號莊宅鄉民莊某莊子前經莊莊主莊某等呈報人徐洪氏許沈氏等在地方檢察廳控訴縱火圖等情一案當經該廳將徐莊莊主莊某等呈報人徐洪氏許沈氏等定於本月二十號開庭訊辦昨由檢察廳派下鄉傳提一千八號判案候審

### 拐匪有大婦

向為米業生意之葉某妻葉氏於上年五月初八日將妻由浦東領出寄於伊師顧少梅處本年七月初八日顧氏忽失夫不歸葉遂訪得該妻被阿生誘匿城內虹橋張家弄某成衣店內昨由該妻與張家弄張某等呈報人徐洪氏許沈氏等定於本月二十號開庭訊辦昨由檢察廳派下鄉傳提一千八號判案候審

### 女拐犯罪已成立

住在大南門內王家巷中白仙人之女巫金王氏前因誘拐劉氏之女巫金王氏出外賣淫為巫金王氏在途尋獲轉送地方檢察廳訊辦昨由該廳派下鄉傳提一千八號判案候審

### 法警受賄

上海地方檢察廳取之法警程度不齊且乏法律常識如有受賄等事久不彈劾今有法警程宏前日奉命查對保單人給伊小洋三角程宏少受其人即加給一角始肯放人法警程宏取去事為該廳在庭訪悉遂於昨日將該案呈報預審之下以其所得之賄為數不多應暫備文移送第一初級廳訊明

### 保護航路

水警第一專署長沈義君近以由滬運至松江一帶各小港口潛伏伏盜船隻甚多每於黑夜乘隙之處伺機掠奪行劫刻屆舊曆新年往來民船較多應妥為保護除令飭所部五營各營長各派輪船巡邏外並於前日會同該署署長沈義君詳報軍師船在滬運一帶浦江嚴密梭巡保衛商云

### 禁放鞭炮之布告

上海縣知事公署昨發第十號布告云照得上海地方每當舊曆年終人民習習相沿或藉神神祭灶之時多有燃放鞭炮之用之金錢大則因此而致火患殊無謂也況現值嚴期內人民燃放鞭炮在應行取締之列當此舊曆年關將屆深恐人民仍犯故習致違禁令除函飭巡警廳暨南北商會並令行上海南北兩市一體查禁外合行布告各商民人等務各遵照特此布告

### 警察分廳之組織

第三區署長徐君國樞經派巡警廳薩督辦委任為北分廳長已起前報茲悉薩督辦於今日將北分廳長選設共和路警察廳址組織各科辦事機關即日已開事云

英租界福州路第二百八十七號聚和館內於前日午後一句三十分鐘有一年約三十左右身穿青布棉襖作裙形似小販之某中入內吃飯忽然倒地氣絕遂即飛報捕房探王梅中將車送虹口要路醫院昨午報請英公署中西官醫所驗明甲委係氣閉身死因查無屍屬飭保棺殮殮理暫待偵

### 西人醉酒滋事

西人某甲前晚乘船在滬甯鐵路被破人力車夫某乙之車當面撞見併送捕房捕頭命將受傷人送醫院醫治甲解其妻請英公署醫明屬實押解門西二年二星期以懲

### 健文女校文科之完善

南新碼頭健文女校設文科於陰歷正月十三日開班所定課程頗繁前經校長元善科目大綱分修身國文英文中外歷史地理六種其國

### 移解盜案兩則

鄉民徐長生家前被左近土匪糾集行劫當時被劫各款匪徒在案茲據第一初級廳法官審理匪犯七名解案訊以失主所報失匪之數非初級廳範圍之內乃於昨午備文將匪犯移送地方檢察廳訊辦該廳長令收押候候失主徐長生到案訊明

### 控訴縱火定期結案

浦東二十二保三十八號莊宅鄉民莊某莊子前經莊莊主莊某等呈報人徐洪氏許沈氏等在地方檢察廳控訴縱火圖等情一案當經該廳將徐莊莊主莊某等呈報人徐洪氏許沈氏等定於本月二十號開庭訊辦昨由檢察廳派下鄉傳提一千八號判案候審

### 拐匪有大婦

向為米業生意之葉某妻葉氏於上年五月初八日將妻由浦東領出寄於伊師顧少梅處本年七月初八日顧氏忽失夫不歸葉遂訪得該妻被阿生誘匿城內虹橋張家弄某成衣店內昨由該妻與張家弄張某等呈報人徐洪氏許沈氏等定於本月二十號開庭訊辦昨由檢察廳派下鄉傳提一千八號判案候審

### 女拐犯罪已成立

住在大南門內王家巷中白仙人之女巫金王氏前因誘拐劉氏之女巫金王氏出外賣淫為巫金王氏在途尋獲轉送地方檢察廳訊辦昨由該廳派下鄉傳提一千八號判案候審

### 法警受賄

上海地方檢察廳取之法警程度不齊且乏法律常識如有受賄等事久不彈劾今有法警程宏前日奉命查對保單人給伊小洋三角程宏少受其人即加給一角始肯放人法警程宏取去事為該廳在庭訪悉遂於昨日將該案呈報預審之下以其所得之賄為數不多應暫備文移送第一初級廳訊明

### 保護航路

水警第一專署長沈義君近以由滬運至松江一帶各小港口潛伏伏盜船隻甚多每於黑夜乘隙之處伺機掠奪行劫刻屆舊曆新年往來民船較多應妥為保護除令飭所部五營各營長各派輪船巡邏外並於前日會同該署署長沈義君詳報軍師船在滬運一帶浦江嚴密梭巡保衛商云

### 禁放鞭炮之布告

上海縣知事公署昨發第十號布告云照得上海地方每當舊曆年終人民習習相沿或藉神神祭灶之時多有燃放鞭炮之用之金錢大則因此而致火患殊無謂也況現值嚴期內人民燃放鞭炮在應行取締之列當此舊曆年關將屆深恐人民仍犯故習致違禁令除函飭巡警廳暨南北商會並令行上海南北兩市一體查禁外合行布告各商民人等務各遵照特此布告

英租界福州路第二百八十七號聚和館內於前日午後一句三十分鐘有一年約三十左右身穿青布棉襖作裙形似小販之某中入內吃飯忽然倒地氣絕遂即飛報捕房探王梅中將車送虹口要路醫院昨午報請英公署中西官醫所驗明甲委係氣閉身死因查無屍屬飭保棺殮殮理暫待偵

### 西人醉酒滋事

西人某甲前晚乘船在滬甯鐵路被破人力車夫某乙之車當面撞見併送捕房捕頭命將受傷人送醫院醫治甲解其妻請英公署醫明屬實押解門西二年二星期以懲

### 健文女校文科之完善

南新碼頭健文女校設文科於陰歷正月十三日開班所定課程頗繁前經校長元善科目大綱分修身國文英文中外歷史地理六種其國

### 移解盜案兩則

鄉民徐長生家前被左近土匪糾集行劫當時被劫各款匪徒在案茲據第一初級廳法官審理匪犯七名解案訊以失主所報失匪之數非初級廳範圍之內乃於昨午備文將匪犯移送地方檢察廳訊辦該廳長令收押候候失主徐長生到案訊明

### 控訴縱火定期結案

浦東二十二保三十八號莊宅鄉民莊某莊子前經莊莊主莊某等呈報人徐洪氏許沈氏等在地方檢察廳控訴縱火圖等情一案當經該廳將徐莊莊主莊某等呈報人徐洪氏許沈氏等定於本月二十號開庭訊辦昨由檢察廳派下鄉傳提一千八號判案候審

### 拐匪有大婦

向為米業生意之葉某妻葉氏於上年五月初八日將妻由浦東領出寄於伊師顧少梅處本年七月初八日顧氏忽失夫不歸葉遂訪得該妻被阿生誘匿城內虹橋張家弄某成衣店內昨由該妻與張家弄張某等呈報人徐洪氏許沈氏等定於本月二十號開庭訊辦昨由檢察廳派下鄉傳提一千八號判案候審

### 女拐犯罪已成立

住在大南門內王家巷中白仙人之女巫金王氏前因誘拐劉氏之女巫金王氏出外賣淫為巫金王氏在途尋獲轉送地方檢察廳訊辦昨由該廳派下鄉傳提一千八號判案候審

### 法警受賄

上海地方檢察廳取之法警程度不齊且乏法律常識如有受賄等事久不彈劾今有法警程宏前日奉命查對保單人給伊小洋三角程宏少受其人即加給一角始肯放人法警程宏取去事為該廳在庭訪悉遂於昨日將該案呈報預審之下以其所得之賄為數不多應暫備文移送第一初級廳訊明

### 保護航路

水警第一專署長沈義君近以由滬運至松江一帶各小港口潛伏伏盜船隻甚多每於黑夜乘隙之處伺機掠奪行劫刻屆舊曆新年往來民船較多應妥為保護除令飭所部五營各營長各派輪船巡邏外並於前日會同該署署長沈義君詳報軍師船在滬運一帶浦江嚴密梭巡保衛商云

### 禁放鞭炮之布告

上海縣知事公署昨發第十號布告云照得上海地方每當舊曆年終人民習習相沿或藉神神祭灶之時多有燃放鞭炮之用之金錢大則因此而致火患殊無謂也況現值嚴期內人民燃放鞭炮在應行取締之列當此舊曆年關將屆深恐人民仍犯故習致違禁令除函飭巡警廳暨南北商會並令行上海南北兩市一體查禁外合行布告各商民人等務各遵照特此布告

英租界福州路第二百八十七號聚和館內於前日午後一句三十分鐘有一年約三十左右身穿青布棉襖作裙形似小販之某中入內吃飯忽然倒地氣絕遂即飛報捕房探王梅中將車送虹口要路醫院昨午報請英公署中西官醫所驗明甲委係氣閉身死因查無屍屬飭保棺殮殮理暫待偵

### 西人醉酒滋事

西人某甲前晚乘船在滬甯鐵路被破人力車夫某乙之車當面撞見併送捕房捕頭命將受傷人送醫院醫治甲解其妻請英公署醫明屬實押解門西二年二星期以懲

### 健文女校文科之完善

南新碼頭健文女校設文科於陰歷正月十三日開班所定課程頗繁前經校長元善科目大綱分修身國文英文中外歷史地理六種其國

### 移解盜案兩則

鄉民徐長生家前被左近土匪糾集行劫當時被劫各款匪徒在案茲據第一初級廳法官審理匪犯七名解案訊以失主所報失匪之數非初級廳範圍之內乃於昨午備文將匪犯移送地方檢察廳訊辦該廳長令收押候候失主徐長生到案訊明

### 控訴縱火定期結案

浦東二十二保三十八號莊宅鄉民莊某莊子前經莊莊主莊某等呈報人徐洪氏許沈氏等在地方檢察廳控訴縱火圖等情一案當經該廳將徐莊莊主莊某等呈報人徐洪氏許沈氏等定於本月二十號開庭訊辦昨由檢察廳派下鄉傳提一千八號判案候審

### 拐匪有大婦

向為米業生意之葉某妻葉氏於上年五月初八日將妻由浦東領出寄於伊師顧少梅處本年七月初八日顧氏忽失夫不歸葉遂訪得該妻被阿生誘匿城內虹橋張家弄某成衣店內昨由該妻與張家弄張某等呈報人徐洪氏許沈氏等定於本月二十號開庭訊辦昨由檢察廳派下鄉傳提一千八號判案候審

### 女拐犯罪已成立

住在大南門內王家巷中白仙人之女巫金王氏前因誘拐劉氏之女巫金王氏出外賣淫為巫金王氏在途尋獲轉送地方檢察廳訊辦昨由該廳派下鄉傳提一千八號判案候審

### 法警受賄

上海地方檢察廳取之法警程度不齊且乏法律常識如有受賄等事久不彈劾今有法警程宏前日奉命查對保單人給伊小洋三角程宏少受其人即加給一角始肯放人法警程宏取去事為該廳在庭訪悉遂於昨日將該案呈報預審之下以其所得之賄為數不多應暫備文移送第一初級廳訊明

### 保護航路

水警第一專署長沈義君近以由滬運至松江一帶各小港口潛伏伏盜船隻甚多每於黑夜乘隙之處伺機掠奪行劫刻屆舊曆新年往來民船較多應妥為保護除令飭所部五營各營長各派輪船巡邏外並於前日會同該署署長沈義君詳報軍師船在滬運一帶浦江嚴密梭巡保衛商云

### 禁放鞭炮之布告

上海縣知事公署昨發第十號布告云照得上海地方每當舊曆年終人民習習相沿或藉神神祭灶之時多有燃放鞭炮之用之金錢大則因此而致火患殊無謂也況現值嚴期內人民燃放鞭炮在應行取締之列當此舊曆年關將屆深恐人民仍犯故習致違禁令除函飭巡警廳暨南北商會並令行上海南北兩市一體查禁外合行布告各商民人等務各遵照特此布告



本校參照節令施教有方開辦以來成效頗著茲特銳意擴充以期普及有志向學者盡興乎來○校址虹口新清雲里○詳章到校取閱函索即寄 本校啟

重辦固迷押犯

法捕房十四號管西牢捕頭查悉押犯陸子卿陸子生王羣生等欲圖入獄前日解送法公堂訊不供認奉判移提趙阿二研究在案昨日先將趙研訊供稱呈案之監門鑰匙實係王羣生製造交與陸子生藏匿在成衣牌內陸等三人起意與同監各犯三十餘結盟小民亦在押罪之內且用鑰匙開開腳鎖約於今晚本月十四日有天窗如李風雨大家一擁出獄先將

安南捕等致死再刼取鎗械逃

因天曙未會舉行中西官問曰何時在監刑罪客在陽歷四號小民因事關重大所以密報包探是實供畢又傳陸子卿等三犯到案驗曰此事業經趙阿二明晰原告等不必互推主供因與趙阿二在平爭執又被謬陷詎之陸阿一味支吾該議員尙之偏袒領事以該三犯罪不容恕法難寬縱遂判陸子卿加

別懲敵趙阿二派探仍沿

**◎◎◎◎◎  
公共堂瑣案**

薛寶澗以沈雲峯抵單不贖而沈亦以薛指留單地在公共公廨互相涉訟一案前日午後經徐臬憲與美副領事商荷提訊據薛寶澗延律師到堂辯稱沈雲峯今日抗不投質要公堂缺席判決沈係由律師上堂代為辯護中西官紳供實商之下以沈雲峯說不動殊堪詫異長一讀律書下沒案卷查

月間商會所議辦法判決

兩蔣將罪惡案分別給餉倘沈陷時不到任准由公  
堂給路將單地過戶云

▲漢口路幣康主吳永康將假支票向宏泰綢莊  
騙取現洋一百四十元之雜稅十正店脫逃被莊  
捕房偵探周志仁將該號經理黃贊元查獲解縣訊  
押候提人証再訊在案昨山捕房將吳移送公  
堂奉縣臬憲會同美卓副帥事訊供張堅不承認同

官以某等乃既無申駭證

品因屢遭主人虐毆遍體鱗傷不堪其苦前晚逃  
出黃浦路徘徊由捕查見將女帶入捕房昨解公  
署中西官訊據女供明前情並稱昨日有主人三  
人將我毒打求爾超豁官判女品送幼女所留養候

寰球中國學生會陽歷

國青年會舉行新游戲大會承惠入場券二張合行

丹復生藥內託口瘡留餘藥勿使秋盡生癰毒氣收飲窩瘡深開春  
毒復生藥內託口瘡留餘藥勿使秋盡生癰毒氣收飲窩瘡深開春  
丹復生藥內託口瘡留餘藥勿使秋盡生癰毒氣收飲窩瘡深開春  
丹復生藥內託口瘡留餘藥勿使秋盡生癰毒氣收飲窩瘡深開春

便發者則非此毒丹之力能爲是懷恨者此時猶未晚當急爲之辛補平之計因即來書言買得毒丹五十六瓶每日服三服外仍用下疳敷遍數處內服外敷日紅粉膏各處貼滿遂收效如神亦無痛苦生肌者乃知此藥之消氣已適平矣再用藥酒及夏暑衣探之則外病去而所失陰理無害不足惡也僕猶竊竊私慮迨至癸亥求其驗內情然猶恐使來春遇有邪毒者乃爲之請藥色細按遍平復用藥酒及夏暑衣探之則外病去而所失陰理無害不足惡也僕猶竊竊私慮迨至今年自來但夏絕無虧心方一寬而念及從前之留毒幾已大禍不免脫虎色變矣警告同病俾鑒前車早寄呂縣述述上海河南路七號彭書堂錄

中華世界語會特別通告

中華世界語協會通告云本會爲製就世界語專門人材起見創立世界語高等專門學校前將第一班學生人數有限且奉平保各事務所派送各處學界多以教材缺乏未能實行本會有鑒於此擬自本年起大加擴充以期將來仿照歐美先進國成例大學預科暨男女師範學校均設世界語科特將本會校章遞通辦理凡有志來學者請即查照新章向上海望平街二二號中央事務所報名入學可也各地方事務所縱經函達來校肄習者須由該事務所切實考察合格稟報奉弗賈行保送致失本會立校之意是爲主要

舊歷年關愈迫矣。各地商民樂從舊歷。強行干涉。徒滋擾累。大總統注意及此。深恐。臘年頭或有禁用舊歷。干涉賀年之習慣者。因而訓令。誥誡聽民自由。即此一事。總算尊重民意。可感也。

本舖東京堀内大藥房  
總經理上海河南路東亞公司



此時 患咳嗽病肺勞者陸續發生  
此等病狀若非從速醫治則生命必致危險  
茲有 靈効丸一藥誠化痰止咳補肺生津之妙品

價	定
大洋三 角	大洋一元二角

**英華書館添招新生**  
六十餘年學額百七十名課程  
 等級學年通十七學費  
 尚未讀英文者不收  
 生納洋證今報名時納洋五元膳宿生估之皆於入開館陰歷甲寅月自十點鐘起至四點鐘止皆可隨時報  
 學後歸作正費報而不來者概不約還  
 開館拜日外每日

**驥製半夏治愈痼疾**

[illegible]

凡飲文家宜酒一杯可以煥發無限之精神  
並可使身強體健精力加倍故文家宜酒又  
可謂強體復元健腦補血之劑其功效如左

壯補健培以職  
氣血腦元每此  
魄輪力氣飲故  
文  
家  
宜酒  
總經理上海老晉隆洋行謹啓  
一杯即增一分之強

延年公司緊要廣告

凡經本公司經理所有到期應保費務請按本公司定率三十日展限內應付公司  
如延遲不交者概不計期詳知以免過期案件無從送交爲此佈聞  
常務總理 李道平 董事 余伯堂 董事 周連仲 董事 丁鏡秋 董事 葉瑞泉  
分司取可也 華年保壽公司董事 李道平 董事 余伯堂 董事 周連仲 董事 丁鏡秋 董事 葉瑞泉  
經理 李道平 董事 余伯堂 董事 周連仲 董事 丁鏡秋 董事 葉瑞泉



醒舞臺  
念一夜戲

謝玉璫山陰黃氏  
洪際雲  
宋志音  
曹玉堂  
小孟李黃  
張雲利樓  
陳永奎花  
蓋春來  
周惕庭螺  
林卿翠  
張軒  
筱荊水  
小孟妻  
林卿黨  
孟鴻鵬  
河勝  
會勝

寶善街丹桂茶園特別大減價夜戲正廳仍舊一角  
十二月二十二夜禮拜五戲教諸京山陝超超一獨角名並煩至班武最優名角合演雙扯手戲好

第一臺一命一夜戲  
特別包廂六角  
頭等包廂五角  
官廳五角  
正廳三角  
二等二角  
三等一角  
附王喜 鍾燦 陳祿 張龍 曹八 劉月 李郎 李芳 吳芳 吳月

文十七廳三二角一廳正等頭角三廳包別特戲夜一念月二十探獨

月二上正周三上正別特戲好手掌員藝名者請特戲夜一念臺舞中

和子准宋 沈 劉 趙 小 李 劉 碧 宋 劉 陳 六 奇 宋

角一洋位每廳正價減大戲夜一園茶仙群

大 舞 台

角七廂包別特角五廳正等頭角二廂包層三角三廳正等二戲夜一念

挑 華 車 溪 皇 庄 明 月 珠 雙 鎖 山 天 雷 報

園戲影動活倫愛

[illegible]

雷音	幼雅	笑倩	鏡花	光明	則鳴	鸞儀	雙雲	藥風	漫士	素琴	小雅	航燕	念
石五	有年	永鄰	劍虹	珊瑚	警鶴	天曉	靜知	瘦鶴	崇秀	病僧	冷笑	綴野	一
戲鳳	好台	連本	二金	十金	十一	十九	演	描					

過關斬將全本蘭香 (戲日) 園花紅  
 四開包戲夜一忽月二十  
 林李陳陳李林林汪張金  
 錫大瑞增仁道瑞錫達介大  
 金銓林元美明林金甫庭銓  
 七十一

南關元生大先生  
市京津  
特請甲寅  
山陝元旦  
優等日夜  
武文  
坤角開演  
79.30

英大馬路泥橋城西跑馬廳馬戲園  
群樂影戲園  
陰歷十月二十二日晚起  
最新影片  
奇幻藝術  
滑稽曲  
優等藝術  
新加坡  
入場券  
仍舊  
通用  
並  
不  
加

盡不謝感

余以經濟  
王培元醫  
上出面  
第一臺  
十一月二日  
夜戲一天  
又承王蘇  
諸君客生  
戲資除  
開銷外  
歸余一人  
王君分文  
不取特  
報端聊  
感謝

假座 法界 歌 舞臺  
馮子 和 查 天 影  
福林 君良 翠翠 天影 子青 詠腹 一笑 瘦梅 雙宜 文聲 麗聲 惜花 化佛 同聲  
涵梅 破壁 烟 桂景 恨生 楚鶴 清風 耕侶 中之 聖德 世虎 孤雁  
二 十 一 夜 演  
前 本

孽海冤禽  
 劇中有一劇爲悲  
 描摹痴心兒俠心俠  
 丈夫以及兒女俠心  
 忠誠厚誼色人邪惡  
 微情不露至於燃犀  
 戰情形居然檣林彈  
 雨有聲有色尤爲他  
 劇所絕無是日本社  
 加特別增新寄演  
 景軍械旗幟以義興  
 一悲以溫子南方客  
 許蘭英含情脈脈活  
 怨深然與本劇小生  
 怒深然與本劇小生  
 珠聯璧合者已愛觀  
 者盡早臨焉

馮子 和

(本全夜三念) (本後夜二廿)(本前夜一念)

緣死生 禽免海等

[illegible]

儒醫汪麗棠精理男婦大小方脈  
現寓英界正豐街上洋樓十四號應診  
 億德洋行現銀專收珍珠  
本行在上海英大馬路四川路口惠羅公司隔壁十二號洋電器房三層樓上五號由升高梯上樓如蒙光顧格外優待此佈  
 一千九百一十八年七月二十號

談鹽叢報第八期出版  
編輯部北四川路連吉坊發行所本埠文明書局各省均有寄售 每册大洋兩角  
10312

久咳全愈

彭壽堂獨秘珍珠熊膽人參鹿茸三十六種化痔丸每盒藥料二元單料一元  
遠不瀉一試便知◎托郵局函購外加寄費一成如托親友代買即影  
此丸能治三十六種痔瘡無論新舊生瘡或爛破流膿血  
淋漓痛不可忍服此立止痛消生肌四圍連根脫落  
完好如初妙在攻毒並施故愈後非但不癢且身健體  
痔瘡內服靈丹  
如用雙料取效更速外用痔瘡妙藥可保永  
痔瘡外治妙藥  
痔瘡雖久內消  
痔瘡外治根可  
永無復發



第一台一念一夜特全本好戲

吳松小 蓋天叫 吳石小

紅月月 業慶李 奎志馮 棠少李

虹廷 蜻 玉 本 七

張俊 楊瑞 月小 八 粉

村杰四 龜金吊 計城空 傳迷戲 花翠遺

串客名著最城內聘禮臺一第

生鬚派二劉汪

客串

處張

布中夾兒來孫名諸友長其京主人今空時走轉故融汪鬚子君名最  
特即其即怡樂允力再故技物觀才罕中如盤時聲和劉生弟係客優  
此日技此雲琴並蒙三特藝色日本得真鏡高如調貴二能所宜串等  
預來長可同師帶 央計優昇到台之近喚朗珠圓通派以唱家張著

大舞台

生鬚等優最請敦

亭雨張

戲夜三念 戲夜二念 戲夜一念

亭新街 碑 兆 托 斬 門 轅

臺 舞 醒

圖力大體全會河潞留挽

石飛花五

夜三技奏起夜十二

看不可不者武尚過錯可不者奇好

本舞臺不惜鉅資延聘  
人會全體大力團三十餘  
人在臺上舉手斤今各力  
十竟有力舉萬斤之能百  
乎觀者人人贊美驚為世  
所鮮有目所未見因舊  
歷歲除將屆各會友擬回  
應慶除終本夜起一再奏  
技三宵每夜准換新舞  
告觀劇諸君此三夜務請  
早臨以資後來擁擠至戲  
價則不加增特別座位  
正廳一律二角三層樓仍  
一律一角特此佈聞

會審公解

美記外國紙行廣告

本行自運各國名廠各式紙料現到...

演合女男舞鳳仙迎界法

生鬚工唱等優到新次初請特

林壁劉

夜三念 夜二念 夜一念

計城空 碑陵李 悲砂碌

台虛人各才見派老一所炙早津向劉  
主名試界祈之今到唱人己帶在京藝員

小七任

本行定台即申禮本乘俱之游段櫻把之華卓劇所人已在藝小  
台通期一不可不將台今案清唱之健子老工爾無演口輪帶京員任  
啟告再後登日來主經上斷做活手之到架不不各其災早津向七

社劇新化競

壁隔閣蓮青路馬四座假

目價二角普通三角頭等四角戲夜

戲影彩五光電演加開時七晚每

柳白鐸隨小慈寬大申客微魂人紫傑西俠吳醉  
村丁聲便丹痴雲霞仙笑道痴霞級冷民吳俠  
竹醉愛猛鏡輝收坐受漢漢風漢一龍和麗翠翠含好  
影月新雄影英花花歡款醉醉玉玉精玉翠海世美好

演合員會體全

夜六念 夜五念 夜四念 夜三念 夜二念

復妓 奇怨 害親 易主 巧兩  
仇女 緣冤 兄妹 嫁婢 緣代

盤棧聲明

三馬路同安里同安祥記旅館現於陰歷十二月十五日盤與同安公記接辦如有本埠外埠一切銀洋往來  
月貴客等包等情均請前來祥記理與公記無干恐未週知特此聲明佈告 同安公記旅館謹啟

園戲影動活京東

(牌門號二十百一第首北院書西中路浦乍界租美在設開)

(目價) 頭等 二角 二等 一角 三等 五分

首西房補巡老路馬四海上

記和口里和

司公代百

中到片新正貴

片戲面雙調各機聲留針鑽網金

二六八二話電後招廣以已克售批

臺舞新

廣告 開幕 元旦 甲寅 擇吉

演開夜日起日即

險保全完得要請

鑑寶人滬看

油肝魚利寶大華

美甘味其氣腥無絕

上海 本埠 外埠 各大藥房均有出售

各埠如欲經售請函達華公司可也

京順永

堂順永

祿金小 山永薛

法戲武文

號百路名彩院紅橋會申由  
樓七西高中燈飛頭巧照有英  
上十首五外下盆頂要常慶法  
三三馬馳火飛大花開室同

險保全完得要請

鑑寶人滬看

險保全完得要請

鑑寶人滬看



耶先生和氣迎人無疾言遽色性情又復  
懷爽一諾千金能急人急而無德色熱心  
俠骨出於天生尤能扶弱勸強而鋒芒又  
未嘗少露先生又胡爲而得鶴耶此尤令

哀詞

弔夏粹芳先生文 (天鏡)

嗟呼粹芳先生今何不幸而爲人所狙擊也耶聖廷驚傳駭惋欲絕嘗有哀慟之情誠有不能自已者慨自革命以來潮流所激暗殺之事日新月異然而前仆後繼泰半皆含有政治上意味而屬於私怨者十中不得一二若先生者固純粹商界巨子也從草茅甲崛起不二十年間當選所餘卓然成立此固非競爭之功不獲此夫豈爭者禍患之媒介也哉不知先生競爭之點多樹重於實業而於政治界有何關係然則先生又誰爲而有五步流血之慘耶豈亂離之世劫却已開雖睚眦之怨亦忍必報而後快歟若然則同知相狀之禍竊恐靡有所止而天下將復造衆暴戾強凌弱之局自今以往談笑之輩皆伏殺機行步之側悉成險境人知毛帥尙何有生存之樂哉粹芳先生今何不幸而當此厄

耶先生和氣潤人無疾言遽色性情又復  
懷夾一諾千金能愈人急而無德也熱心  
俠骨出於天生尤能扶弱勸強而鋒芒又  
未嘗少露先生又胡爲謂得禍耶此尤令  
著者百思其故而不得其解者著者昔與  
先生無深交特激於一時意氣塗家一日  
之知此心耿耿不敢忘扶持之誼也抑已  
久矣今先生逝世知己之感能勿惕乎善  
者慚不能贈又不忍以市俗之物上表在  
天之靈謹掬淚和墨特撰此篇臨風憑中  
聊當生芻一束云爾嗚呼望靈輅而兩泣

輓陶母許太君  
其郡多古風誰及陶家好善  
生男皆國士今知侃母真賢  
輓金母張太君  
起居金母超大界

第三十回  
效蔣

一個人作了強盜就不長進還要加上一個鳥龜大名一個人做強盜誰說人格不好但身體還是乾淨的若當了鳥龜還有一點人格麼這一生的名譽就此完結了。三娘笑道這不過是假鳥龜並非一點不賣身與你主英的名譽一點都無關礙你放心你這矮腳虎的大名決不會叫你再作矮腳龜三娘說到此王英也笑了起來說道不是我王英不放心渾家只因你生得太俊萬一蔡攸來嫖他看上了你那就不得了況他是一個公子生性風流見了你我如此標緻人品他必定要轉你的念頭不嫖先生要嫖大姐那時就難對付上海老嫖客大半是喜吃魚邊菜小可領你敢不依他嗎到了此時小可不是一真王英說到此處不便再說就住了口三娘笑道這却難怪你但我已老了還有人愛我麼吳用笑道王兄長不放心這也是人情却難怪他小可現有兩全之策在此爲姊妹去當鴛母王兄長就去當枕櫃讓王兄長日夜去看管着寸步不離這就無意外之事一者王兄長又可放心二者也有了照應三娘對王英笑道王英你肯去拔這一件簪衣嗎王英笑道用美人計

其於驗後亦記驚老元氣充滿所致五  
年不復發矣

○**婦人產後血暈** 一婦人年三十歲，素患經水不調，近因受暑，產後血暈，不省人事。家人請醫治之，服藥無數，不見效驗。後見此方，遂購之服之，果獲全愈。

○**婦人產後腹痛** 一婦人年三十歲，素患經水不調，近因受暑，產後腹痛，不省人事。家人請醫治之，服藥無數，不見效驗。後見此方，遂購之服之，果獲全愈。

○**婦人產後惡露不止** 一婦人年三十歲，素患經水不調，近因受暑，產後惡露不止，不省人事。家人請醫治之，服藥無數，不見效驗。後見此方，遂購之服之，果獲全愈。

○**婦人產後乳汁不通** 一婦人年三十歲，素患經水不調，近因受暑，產後乳汁不通，不省人事。家人請醫治之，服藥無數，不見效驗。後見此方，遂購之服之，果獲全愈。

○**婦人產後大便閉結** 一婦人年三十歲，素患經水不調，近因受暑，產後大便閉結，不省人事。家人請醫治之，服藥無數，不見效驗。後見此方，遂購之服之，果獲全愈。

○**婦人產後小便不利** 一婦人年三十歲，素患經水不調，近因受暑，產後小便不利，不省人事。家人請醫治之，服藥無數，不見效驗。後見此方，遂購之服之，果獲全愈。

○**婦人產後咳嗽不止** 一婦人年三十歲，素患經水不調，近因受暑，產後咳嗽不止，不省人事。家人請醫治之，服藥無數，不見效驗。後見此方，遂購之服之，果獲全愈。

○**婦人產後頭暈目眩** 一婦人年三十歲，素患經水不調，近因受暑，產後頭暈目眩，不省人事。家人請醫治之，服藥無數，不見效驗。後見此方，遂購之服之，果獲全愈。

○**婦人產後心跳怔忡** 一婦人年三十歲，素患經水不調，近因受暑，產後心跳怔忡，不省人事。家人請醫治之，服藥無數，不見效驗。後見此方，遂購之服之，果獲全愈。

○**婦人產後自汗盜汗** 一婦人年三十歲，素患經水不調，近因受暑，產後自汗盜汗，不省人事。家人請醫治之，服藥無數，不見效驗。後見此方，遂購之服之，果獲全愈。

○**婦人產後手足麻木** 一婦人年三十歲，素患經水不調，近因受暑，產後手足麻木，不省人事。家人請醫治之，服藥無數，不見效驗。後見此方，遂購之服之，果獲全愈。

○**婦人產後腰膝痠痛** 一婦人年三十歲，素患經水不調，近因受暑，產後腰膝痠痛，不省人事。家人請醫治之，服藥無數，不見效驗。後見此方，遂購之服之，果獲全愈。

○**婦人產後飲食不進** 一婦人年三十歲，素患經水不調，近因受暑，產後飲食不進，不省人事。家人請醫治之，服藥無數，不見效驗。後見此方，遂購之服之，果獲全愈。

○**婦人產後精神萎靡** 一婦人年三十歲，素患經水不調，近因受暑，產後精神萎靡，不省人事。家人請醫治之，服藥無數，不見效驗。後見此方，遂購之服之，果獲全愈。

○**婦人產後百病叢生** 一婦人年三十歲，素患經水不調，近因受暑，產後百病叢生，不省人事。家人請醫治之，服藥無數，不見效驗。後見此方，遂購之服之，果獲全愈。

本公司洋灰 屢經英德日各國化驗師照英洋最高之程度試驗南洋勸業會  
所造 屢度動力凝結工係足與外洋最高之程度試驗南洋勸業會  
考列一等奏獎 歷承各鐵 給予證書 表明我灰施於各項工程均  
師書內有據黃河橋工程函報 敢新洋灰做廠十七密結用無不合等語近  
復添請外洋最新式旋器擊至三千下依然完好並稱歷經試用無不合等語近  
法磨製自宣統三年夏間出灰倍舊又於宣統元年添設北分廠製造各  
種缸磚一名火磚出 禁火力達至一千八百度 極合砌牆及烟  
功用價廉貨高足堪歐製與 向製之水溝管房瓦如需特別式樣均可接辦各式  
另有莊灰大小方磚花磚水坭等貨 各埠均有經售處承辦大連北京奉天大連烟  
台牛莊青島上海漢口南京鎮江各埠均有經售處承辦大連北京奉天大連烟  
收貨欺如蒙 賜訂大批格外從廉 交貨迅速曾刊華洋文廣告 聲明各貨量重製  
常用法光顧諸君請向本公司並各經售處取閱圖樣接洽可也




而退 麥  
酒地蘭白星  
文也 英明認  
誤他免

燕窩生解血毒藥

[illegible]

能驅盡人身穢血無有  
 過於燕醫生之解血毒  
 藥凡氣虛血虧者皆因  
 穢血充滿之故試服數  
 日其效立見此藥於地  
 球上已有數百萬人所  
 愈如上海老晉隆洋行總經理

[illegible]



色有... 萬國偵探隊廣告

新開廣盛土棧

洋楊萬興土棧

楊廣興土棧

瑞盛土棧

同和土棧

恒孚土棧

鴻泰盛土棧

祥豐土棧

順興土棧

老合盛土棧

瑞誠土棧

晉昌土棧

和盛土棧

郭鴻泰土棧

新廣記土棧

馬魯昌棧

萬國偵探隊廣告

義茂老土棧

泰昌土棧

信豐土棧

源泰土棧

和順土棧

豫孚土棧

信記土棧

鴻泰土棧

昌世學堂

民國南洋圖書局

利源

無窮

之窮

徑捷

請看湖北李女土之言

貴公司之信賴



此得買... 貴公司之信賴



萬國儲蓄會通告

上海滙豐銀行及虹口分行告白

華昌榨油廠各股東鑒

中國明製眼鏡公司

明強醫院

病後之復元

各洋雜貨舖注意

瓦筒花磚

橫正金銀銀行廣告

Vaseline

地蘭白年七十

薄荷酒



上海壹靈堂藥房秘製百草煎治虎骨

敬啓者本行經理頭等麥頂羅司廠所造意大利維摩酒此酒名振全球各國皇公將相以及士紳宴客無不樂飲實爲世間養生之貴品現在世道日卑人心不古僞牌雜出一時真假難別恐魚目混珠諸位紳商承辦頂高老牌維摩酒者請認明麥頂羅司廠所造是荷此佈 上海總經理嘉泰洋行

[illegible]

源大當內源源衣莊聲明

謝感  
神醫眼科

此丸專治一切淋濁或酒色而起或濕熱而生或花柳染毒而來或行房事忍精所致有此症本局不惜工資照例監製爲丸能可更上痛治固精服之無不立效每盒大洋一元○加料珠珀立止白濁凡每料大洋四元○惟宿娼花柳傳染之

**音**

此丹重用八人參鹿茸海狗腎珍貴之品製

[illegible]

offered to me

生力固精補腦健胃獨推  
非洲樹皮丸為第一良藥

衛生學乃人之生命保障故愈研究愈增實益其種種防害之事  
驚人皆得而知之然防害之方法若非藥力補助豈能使人身體  
強壯耶樹皮丸一藥乃滋養人身之要品於腦弱精虧肺弱筋衰  
敗胃不消化腎部發痛大便不通功效尤能即見衛生家宜注意  
焉

每瓶一元  
每打十元

上海四馬路棋盤街轉角  
五洲大藥房發行

**百代公司**

**真正新片到申**

汪笑儂 ○ 小連仲 ○ 呂月樵  
小楊月樓 ○ 小張雨亭 ○  
等○新片均到其中西  
皮頭○二簧子青衫腔  
黑東鄉調揚州蘇灘腔  
○腫調 ○ 調 ○ 全  
大沽調 ○ 俱已購齊  
前荷◎諸君欲購新  
片屢蒙枉顧敝公司業  
殊深歉仄今新片奉  
已到齊爲特登報奉  
聞即祈說駕乘取是盼

上海國明園路五號

奇商標

分銷處

異商標

四川路亨生電燈公司

英大馬路德魯里匯通電燈公司

山東路東方電燈公司

堅地質

光明線

MAZDA  
DYNAMO  
WIRE

廉最值價

[illegible]

星吉海上  
可各店而紫好油漆本  
也油之油紅最熱廠行  
或漆用漆黑上魚轉總  
德號如之漆等油製廠  
記或蒙細凡之生各建  
洋徑賜凝立油魚種設  
行向願無水漆油魚於  
亦九無不泡及以油英  
可江不稱立念及及國  
路克美水八頭各倫  
一已且等磅號色敦  
即且此早一綠油已  
二本等已桶十漆歷  
馬行漆銷之字即一  
路各料遍未牌如百  
一極歐調之所六  
A現合洲好上出十  
字貨鐵各各白之餘  
二皆路國色油鐘年  
號備工及油漆牌爲  
本購程中漆及綠著  
行者房國及桃十名  
吉請屋客黃牌字最  
星向及大各綠牌大  
洋本各行灰色清之  
行埠漆省色調魚造

**福女利公司**  
告特外賜承洋每線光一貨今  
此克顧八紋每毛禮售將  
佈已格蒙角大包絨拜現各

上海順亨洋行

本行經理丹國各名廠機器及電語應用各式物件製作精良價目極廉久已馳名在歐美斐州各島近年以來京津粵電語局皆向本行購買極蒙該局等稱許不已上海均歸本行一家倘蒙紳商學界賜顧者請至上海黃浦灘十號本行帳房傅榮慶君接洽無不格外歡迎

一千八百九十三年

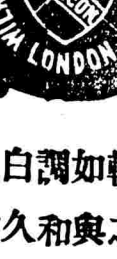
至奇 治白濁第一靈藥

此藥新久五淋紅白二濁痛而且腫及腎藥回效之症一服此丸立刻小便暢通腫除痛去淋止濁極至三日可全愈真有萬試萬靈又速又安之妙真仙丹也每瓶一元雙料二元先試小瓶亦可五角


上海河南路彭壽堂

28171

## 洋行油漆廣告



之上白油漆



鐘牌綠十字

號之清魚油

桃牌綠十字

此油提煉清潔用上等之料製  
 合而成且性猶易乾而無不可  
 靠之患勝於市上各牌之油多  
 矣用者方知言之不謬也

此之上白油漆色白而細清  
 較與本行各漆種上白而細清  
 如和而便成綠最上之牌油迴  
 調久固而久不變久之工中作  
 白建久固而久不變久之工中作  
 卑建久固而久不變久之工中作

喘平痰消  
 售寄紅橘州化  
 之廣貨一號首海百類平有這余  
 貨包也元代杏拋餘家喘消有宦  
 化化可如售林球盆園順順中遊  
 州州司係係何何堪托順順北浙  
 李次假貨實北上紅氣咳江浙  
 店號號號號號號號號號號號號

[illegible]

動因自來火公司供  
 給煤氣取費之廉可稱  
 無匹且可由自來火公  
 司代為安置基礎妥行  
 裝設不取裝費於用戶  
 毫無所費加以煤氣引  
 繫使用極其簡便而又  
 甚為可靠欲知詳情請  
 詢西藏路五號上海自  
 來火公司或南京路二  
 十九號樣子間可也

之上白油漆

知言之不誣也

**售**

州漁泰成慶豐  
 工經里虎打索  
 麥源泰  
 南京經理處  
 營關  
 順興裕皮毛  
 尚

十九號樣子間可也